

天主教 El Cerrito 華人團體



聖若翰洗者堂

St. John the Baptist Catholic Church

11150 San Pablo Ave. El Cerrito, CA 94530

www.cccsjb.org



2012年一月份 堂區通訊 第40期

- ❖ 神長：陳峰神父
- ❖ 國語彌撒時間：每月第四主日下午 2:00 正（彌撒後聚餐）。
- ❖ 查經班：
每月第四主日下午 1:00 正，於堂區會議室。
每月第二週六下午 4:00 正，於 Berkeley Holy Spirit Parish-Newman Hall (2700 Dwight Way, Berkeley, CA 94704，查經後 5:00 參加英語彌撒)。
- ❖ 登記祈禱意向、安排為病患教友送聖體，請與 Jack Liu 劉洪昌弟兄聯繫。
- ❖ 奉獻支票抬頭請寫：
Oakland Chinese Pastoral Center
- ❖ 聯絡人：
Jack Liu 劉洪昌弟兄
(510-501-6639,
jackhcliu@gmail.com)
Anna Hu 胡清茵姊妹
(510-517-2017,
annahu7@gmail.com)
Berkeley 查經班，請聯絡 Ken Long 龍侃弟兄 (510-676-1346)

常年期第二主日（乙年）



主祭：陳峰神父

進堂詠：晨曦破曉

奉獻詠：奉獻身心

領主詠：渴慕天主

禮成詠：我們呼求

讀經一：撒 3:3b-10, 19，劉洪昌弟兄

答唱詠：詠 39: 8a, 9a; 2, 4ab, 7-9, 10，劉洪昌弟兄

讀經二：格前 6:13c-15a, 17-20，錢曉虹姊妹

福音：若 1: 35-42，徐世強執事

送聖體：至方媽媽和郭伯父、郭伯母家

【經文脈絡】

禮儀年乙年第二主日的福音選讀又再次跳脫馬爾谷福音，而選自若望福音第一章35-42節，這段經文屬於一個更大的經文脈絡：「耶穌招收首批門徒」（若一35-51）。若望所報導的耶穌招收門徒的故事，和對觀福音的記載明顯地不同。對觀福音中的耶穌主動召叫門徒（參閱：谷一16-20），但在若望福音中，門徒們都是經過別人介紹而和耶穌相遇（其中只有斐理伯是唯一的例外：若一43）。這個特徵在今天的福音表現得十分清楚：先是兩位若翰的門徒經由師父的見證而跟隨耶穌，其中一人又將耶穌介紹給他的兄弟。



福音首先提到，若翰洗者向兩位門徒介紹耶穌是「天主的羔羊」，但是作者並未透露這兩位門徒的名字。從這個事件我們得知，耶穌最早期的門徒中有不少人原本是若翰的徒弟，這一點很可能符合真實歷史情況。藉著這個召叫故事，福音作者已預先暗示了，若翰洗者後來論及他和耶穌之間的關係時所說的話：「他應該興盛，我卻應該衰微」（三30）。若翰的兩個門徒立刻跟隨了耶穌，這個跟隨的行動刻劃出一個信仰的關係：因著他人的見證而相信。耶穌轉身向他們說：「你們找什麼？」這是若望福音中的耶穌所說的第一句話。祂所提出的問題，不只是對那兩個跟隨祂的若翰門徒所提出的，也是針對一切願意加入祂的團體的人所提出的（箴八17）。兩位門徒反問耶穌：「師傅，你住在那裡？」他們所詢問的當然不是耶穌的下榻之處，而是更深地指向祂的「來源」。耶穌以命令的口吻邀請他們：「你們來看看吧！」這是在阿拉美語中常見的邀請，指出一些新的、重要的或困難的東西，需要時間仔細觀看。他們接受了邀請和耶穌一起住下，有如朋友一般（若十五14-15）。那時是「第十時辰」，大約是下午四點鐘左右，表示他們在那一天有很長的時間和耶穌在一起，與祂深入交談並因此認識祂。

若望福音和對觀福音不同，並未特別強調「十二宗徒」這個概念，因此耶穌召集第一批門徒的故事表達信仰團體的聚集，這個聚集在歷史中一再地重複發生。

直到此時讀者才知道，兩位最早跟隨耶穌的門徒的其中之一名叫安德肋，但另一位門徒仍停留在「無名」的狀態，很可能他就是在若望福音中多次出現的那位「耶穌所愛的門徒」（若十三23，十九26，二十2）。由於這段故事是他初次和耶穌相遇，因此當然尚不能被稱做為「愛徒」。安德肋和耶穌相處一夜之後，結果令他驚喜，相信自己「找到了默西亞」。立刻把這個發現告訴他的兄弟西滿，並領他到耶穌跟前。安德肋迫切地願意為這信仰作證，並且首先把這信仰分享給自己最親近的人。安德肋的行動大概反映了若望團體的福傳行動，他們認真的向每個人傳播所領受的信仰。一種以團體為對象的福傳工作，可能不是若望團體進行福傳的方式。安德肋宣稱「我們找到了默西亞」的話，令人想起舊約中有關智慧的教導：「誰找到我，便是找到生命。」（箴八35）

在若望福音中，西滿並非第一個被召叫的門徒。但是，耶穌在第一眼看見他時，便給予他伯多祿這個名字，已預示他將要得到「伯多祿的職務」。不過在此處福音並未詳細描述這個職務，而是要到福音的結尾（附錄），讀者才明瞭這個職務的含意（二一15-23）。

【綜合反省】

從這段短短的福音經文，我們可以歸納出一個人成為耶穌的門徒的過程：先經由他人「介紹」，接著自己「尋找」，耶穌邀請尋找者「來」到祂那裡，「看看」耶穌的生活，經由具體和耶穌「相遇」的經驗，終於「達到信仰」的肯定，最後再自發地「為信仰作證」，或被耶穌派遣去「傳揚福音」。這大概是若望團體共同的經驗，他們在比較小的團體範圍中宣傳福音，同時也準備好自己接受邀請，此二者都是必須的，其最終的目標則是「看見基督」。

若一35-51的經文中，出現許多命令式的語氣，例如：「你跟隨我吧！」（43）或「你們來看看吧！」（39）這些命令語句其實已超越經文層面，直接對讀者說話，要求讀者和故事中的人物一樣地做出回應。馬丁路德曾說：「從耶穌開始宣講，天國就因此而打開了，並且從此便一直開著，從未關閉。」基督徒不但自己努力進入天國，也有責任不斷地引人一起進入。

2011年團體財務收支報告

2011年 El Cerrito 華人團體第一次奉獻收支表：

Date	Cash In	Check In	S-Total
Jan.	\$155.00	\$120.00	\$275.00
Feb.	138.00	100.00	238.00
Mar.	163.00	140.00	303.00
Apr.	182.00	120.00	302.00
May	153.00	120.00	273.00
Jun.	179.00	100.00	279.00
July.	197.00	120.00	317.00
Aug.	218.00		218.00
Sep.	91.25	130.00	221.25
Oct.	103.00	70.00	173.00
Nov.	123.00	60.00	183.00
Dec.	89.00	120.00	209.00
收入合計			\$2,991.25

2011年 由牧民中心提撥 \$825.-, 用於本堂區開銷費：

2010年 餘額：\$98.79 + 2011年 牧民中心提撥 \$825.- + 售聖經 \$30.- = \$953.79

2011年 支出明細：\$943.52

送聖體：聖像、聖經(神父使用)、聖巾、聖盒、聖袋、手冊	\$165.50
* 新春彌撒餐宴 (Fremont)	\$66.50
* 新春彌撒交通費 (Fremont)	\$45.00
堂區通訊月刊紙 + Copy	\$19.72
cccsjb.org Website 二年合約	\$166.80
世界日報刊登年費	\$100.00
聖城通訊	\$50.00
教理書籍	\$205.00
避靜(曼茜)	\$125.00

餘額轉至 2012 年：\$10.27 (轉交 Nancy 存銀行)

備註： 新春彌撒餐宴補貼(Fremont) 19人 x \$3.50 = \$66.50
新春彌撒交通費(Fremont) 4車 = \$45.-

2011年 El Cerrito 華人團體第二次奉獻收支表：

(一)：收入表：

Date	團體第二次奉獻			其他收入	備註
	現金	支票	小計		
Jan.	-	-	-		
Feb.	-	-	-		
Mar.	-	-	-		
Apr.	-	-	-		
May	-	-	-		
Jun.	-	-	-		
July.	-	-	-		
Aug.	\$69.00	-	\$69.00		
Sep.	\$98.00	-	\$98.00		
Oct.	\$57.00	\$50.00	\$107.00		
Nov.	\$90.00	\$50.00	\$140.00		
Dec.	\$47.00	\$50.00	\$97.00	\$210.00	聖經、教理書、聖像。
合計			\$511.00	\$210.00	
總計				\$721.00	

(二)：支出表：

Date	支出金額			支出原因
	現金	支票	小計	
Jan.	\$-	\$-	\$-	
Feb.	-	-	-	
Mar.	-	-	-	
Apr.	-	-	-	
May	-	-	-	
Jun.	-	-	-	
July.	-	-	-	
Aug.	-	-	-	
Sep.	-	-	-	
Oct.	-	-	-	
Nov.	-	-	-	
Dec.	\$35.00		\$35.00	聖誕節: Fremont church 油資、過橋費。
合計			\$35.00	

2011年：收入 US\$721.00 - 支出 US\$35.00 = 餘額 US\$686.00

介紹即將被任命為樞機的香港湯漢主教



【天亞社·香港訊】教宗本篤十六世今天（一月六日）站在書房窗前，向聖伯多祿廣場上的群眾宣布任命廿二位新樞機，包括兩位資深的中國教會專家——萬民福音部部長費爾南多·斐洛尼（Fernando Filoni）總主教和香港教區湯漢主教。這些新樞機將於二月十八日，在教宗任內的第四次御前會議獲得紅帽。陳日君樞機對天亞社說，位於重要城市的教區一般祇有一位樞機，但因他下周將年滿八十歲，失去選舉教宗的投票權，所以教宗擢陞湯漢為樞機是很正常的事。這位已退休的香港教區主教指出，任命樞機是教宗的個人決定，他認為這是教宗向中國表達友善。七十二歲的湯主教將成為史上第七位華人樞機。他生於一九三九年，六六年晉鐸為神父，九六年獲任命為輔理主教，零八年為助理主教。他於陳樞機零九年退休後，就職繼任為正權主教。湯主教除了在聖神修院神哲學院執教之外，更一直出任聖神研究中心的主任，該教區機構於八零成立，專責研究中國教會信仰生活。就任正權主教後，湯主教接受天亞社專訪時曾指出，他將在教宗提出的原則上，繼續關注中國教會。然而，他與敢言的陳樞機在風格上迥然不同。湯主教於二零年的《聖誕家書》中表示，期望香港教友「能以低調及明智方式」，促進中國教會內部的修好，以及幫助他們與普世教會達致圓滿共融。

堂區佈告

- 二月份重要瞻禮：2/2 獻耶穌於聖殿、2/22 聖灰禮儀。請大家參加彌撒，領受基督的恩寵。
- 一月二十一日星期六，敬請大家一起參與《Walk for Life 為生命而行》的活動，與西岸的各個基督徒團體聯合在一起，向世界傳達墮胎傷害婦女、尊重生命的呼聲！我們將在舊金山 Civic Center Plaza，聽幾位演講者的分享，並在 1:30 PM 沿 Market St. 一路遊行穿過舊金山市區（路程約 2 英里），到達 Ferry Building。活動細節請看下一頁，有意參加者請向 Jack 報名。
- 為了慶祝陰曆新年的到來，感謝天主對我們在過去一年的恩賜，並祈求祂在來年繼續護祐我們，我們將有兩個聯合慶祝活動：
 - 奧克蘭教區各華人團體聯合新春彌撒，由本教區 Salvatore Cordileone 主教主祭
時間：1/29 下午三時正
地點：聖奧克蘭大良堂
176 Ridgeway Ave., Oakland, CA
晚宴：下午六時正，於牡丹閣海鮮酒家
388 9th St., Oakland, CA
費用：原價每人 \$25，團體補助後每人 \$12.50
報名 1/22 截止。
 - 聖若翰洗者堂新春彌撒，由本堂 Thuong Hoai Nguyen 神父主祭
時間：2/5 下午十二時半
地點：聖若翰洗者堂
歡迎大家踴躍參加！
- 期待已久的《天主教教理》已經運到，完整版一本 \$30，《簡編》一本 \$15。請大家把握這個充實教理知識的機會！
- 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。
- 十二月份第一次奉獻所得：\$209.00
第二次奉獻所得：\$97.00
第一次奉獻如開支票，抬頭請寫：Oakland Chinese Pastoral Center
第二次奉獻如開支票，抬頭請寫：Huey Ming Tsen
感謝大家的慷慨奉獻！